



REPUBLICA DE PANAMA
REPUBLIC OF PANAMA

MINISTERIO DE GOBIERNO Y JUSTICIA
MINISTRY OF GOVERNMENT AND JUSTICE

SERVICIO NACIONAL DE MIGRACIÓN
NATIONAL IMMIGRATION SERVICE

SOLICITUD DE VISA DE TURISTA
REQUESTING A VISA AS A TOURIST

Lea cuidadosamente el formulario. No borre, ni tache. No deje espacios en blanco. En el caso que la interrogante no aplique a sus solicitud, escribir no aplica (N/a).

Carefully read the form. Do not delete, nor scratch anything. Do not leave blank spaces. In cases the interrogation does not apply to you, write "Not Applied" (N/A)

A- Datos del solicitante de visa de Turista que solicita ingresar a Panamá.

Data from the person requesting the tourist visa, who wants to arrive to Panama

1. Nombre completo del Turista: Ciro José Urdaneta Chávez
Tourist full name **Primer nombre** **Segundo nombre** **Apellidos**
First name *Middle name* *Last names*

2. Nombre usual: Ciro Urdaneta Nombre Legal Ciro Urdaneta
Usual name *Legal name*

3. Estado Civil: casado soltero unido divorciado viudo
Marital status *Married* *Single* *Coupled* *Divorced* *Widow(er)*

4. Nombre del cónyuge (aún si es divorciado) _____
Name of the spouse (even divorced ones)

5. Nacionalidad del cónyuge Venezolana.
Spouse nationality

6. Número de Pasaporte 12735296 País que lo Expide Venezuela
Passport number *Issuing country*

7. Fecha de vencimiento del pasaporte 23/11/2020
Passport expiration date

8. País de residencia y dirección actual del solicitante.

Applicant's country of residence and address

Venezuela Distrito Capital , Caracas

País **Estado, Provincia o Departamento** **Ciudad**
Country *State, Province or Department* *City*

Armando Reverón, Alborada 22, La Campiña

Avenida, Calle y N° de Casa o Habitación.

Avenue, Street, House or Room number

9. N° de Teléfono 582127312250 , Fax _____ Apartado Postal _____
Telephone number (Residencial y Laboral) *Fax number* *Postal box number*
(House and work)

10. Correo electrónico (electronic mail) ciro.urdaneta@gmail.com

11. **Nacionalidad** Venezolano **Ocupación /Profesión Actual** Desarrollo Web
Nationality *Profession/Current job*

12. **Lugar de trabajo y nombre del empleador** Image & Web Solution
Working place and employer's name

13. **Fecha y lugar de nacimiento** Caracas 17/02/1968
Date and place of birth

14. **Religión** Católico
Religion

15. **Declare si tiene familiares o amistades en Panamá (nombre, parentesco y domicilio)**
Declare if having any relatives or friends in Panama (name, family relation, address)_

Nombre- Name	Parentesco – Family relation	Dirección Address
Igor Medina	Amigo	
Nombre- Name	Parentesco – Family relation	Dirección Address
Freddy Rivero	Amigo	Carreras El Carmen, Piso 20, Apartamento 20-B, Ciudad de Panamá

16. **Dirección del hotel o sitio donde va a hospedarse en Panamá** _____
Address of the hotel, or place of residence while in Panama

17. **Teléfono donde se le puede localizar en Panamá** +507 6615 3631
Telephone number where to be reached while in Panama

18. **Fecha en que planea viajar en Panamá** _____
Planned date to arrive to Panama

19. **Tiempo de estadía en Panamá (debe ser exacto)** _____
Tine planned to remain in Panama (you must be exact)

20. **Motivo del viaje (Reasons for traveling)** _____

- Turismo (Tourism)**
 Asistir a Seminarios, Ferias u otros eventos (To go to a seminar, fairs, or similar)
 Visitar familiares (Hasta 90 días) (Family visit- up to 90 days)
 Hacer contactos de negocios (To make contact for possible businesses)
 Visitas comerciales y profesionales (commercial and professional visits)
 Recibir servicios médicos ambulatorios o tratamientos cortos.
(To receive an ambulatory medical or short treatment, services)
 Otros/Detalle (Other, give details) _____

Si va a ingresar como integrante de una excursión o con un plan de turista describir:
Describe, if you are going to enter the country, as a member of an excursion, or as a member of a tourist plan

21. **Declare si piensa solicitar alguna otra visa de no residente o permiso cuando ingrese a Panamá.**
Declare if you are thinking about any other non resident visa, or permission when you are in Panama

- No (siga con el punto N° 24)** **Sí. (Siga con el punto siguiente)**
No (Go to point 24) *Yes (Go to next point)*

22. **Que visa o permiso desea solicitar en Panamá.**
What type of visa, or permission, are you planning to request?

Visa múltiple de no residente.
Multiple non resident visa

Permiso de residente temporal
Temporal residence permit

Permiso de Residente Permanente.
Permanent residence permit

23. **En el caso de que su intención sea solicitar una residencia temporal o permanente declare:**
In cases you are planning to request a temporal, or a permanent, residency; declare:

Que permiso de residente aplicará. (Debe ser exacto) (Las opciones están en el sitio = www.migracion.gob.pa y en el sitio Panamá tramita).

To what type of resident permit are you going to apply? (You must be as precise as possible) (The different options are in the next website www.migración.gob.pa) and in Panama.tramita

(Debe aportar adicionalmente los requisitos, que se detallan en la segunda nota de esta solicitud) (You also have to supply the additional requirements, (a detailed list is given in the second note of this request)

24. ¿Cómo piensa subsistir? How do you think to support yourself? _____
- a) **Ejerciendo la profesión de** *Practicing the profession/trade of* Instructor de Taller de WordPress
- b) **Si el motivo es estudios especificar: Centro Educativo.** _____ **Nombre y**
If the reason is to pursue studies, specify: Educational Center *Name and*
duración de la Carrera _____ **(Debe adjuntar carta original de**
time of the studies _____ *(You must attach the original letter*
admisión, de una institución reconocida por el Ministerio de Educación).
of admission from an academia institution recognized by the Ministry of Education).
- c) **Esta planificando estudiar, especifique;**
If you are planning to study, specify:
Dependiente de madre, padre, cónyuge, hijos mayores de edad (especifique)
A dependent of the mother, the father, the spouse, or son (daughters) older then eighteen (18) years old (specify)

- d) **Rentista o Jubilado (Retired or Pension)** _____
- e) **Solvencia Económica Propia (Own economic solvency)** _____
- f) **Inversionista (Investor)** _____
- g) **Tengo promesa de trabajo en la empresa** *(Do I have a promised position in the company?)* _____
- h) **Contratado por el gobierno, especifique (Hired by the government, specify)** _____
- i) **Como Ejecutivo de la Zona Libre de Colón (As an executive entrepreneur in the Colon Free Trade Zone)**

- j) **Remunerado desde el exterior por la empresa (Paid by the company from a foreign source)**

- Otros (Others)** _____.

25. **Detalle si ha estado anteriormente en Panamá y año** Si, en el año 2011
Have you ever been in Panama? When (year)?

26. **Alguna vez se le ha autorizado una visa de Panamá** **Sí** **No**
Have you ever been authorized a visa to the Republic of Panama *Yes* *No*
Especifique tipo de visa (turista, permisos de residencia, múltiple) _____
Specify what type of visa (tourist visa, residence permit, multiple one)

27. **Si tiene visas vigentes de otros países, indique cuales** U.S.A.
If you have visas from any other countries, which ones?

28. **Alguna vez se le ha negado o revocado una visa o residencia de Panamá. Especifique**
Have you ever been denied a visa, or a residence in Panama, or has it ever been revoked? Be specific.
Tipo de visa, permiso y fecha No
Type of visa, permission and date

29. **Nombre y firma del solicitante (Applicant's name and signature)** _____

30. **Alguna persona ha llenado este formulario por usted?** **No** **Sí.**
Has anyone filled this for you? *No* *Yes*

31. **Nombre y firma de la persona que ha llenado el formulario por usted** _____
Name and signature of the person who filled the form

32. **Es usted residente de algún país, distinto al de su nacionalidad.** **No** **Sí.**
Are you a resident from any country, besides from then country of your nationality? *No* *Yes*

33. **De que país es residente** _____ **(Adjuntar copia legible del carné o documentación que acredite la residencia).**

From what country are you a resident (Attach a legible copy of the identification card, or of the documentation acknowledging you as such)

Nota: Este formulario debe estar acompañada de los siguientes documentos:

Note: This form must be presented with the following documents

- 1. Fotografía 2X 2 (Tamaño carné) sobre un fondo claro. (la persona debe estar de frente, con el rostro descubierto, por motivos religiosos se permitirán atuendos que cubran la cabeza solamente).**
2X 2 Picture (Passport size) on a light background. (the person must be facing front, with an uncovered face. For religious purposes, only garments covering the head will be allowed).
- 2. Copia legible del pasaporte o documento válido de viaje, incluyendo las generales del interesado, sellos de entrada y salida, visas obtenidas, renovaciones y observaciones.**
A legible passport copy, or of any valid document for travelling, which includes the interested party's general information, entering and exiting seals, visas, renovations and observations
- 3. Copia cotejada en el consulado del carné de residencia o cédula de ciudadanía del país donde tenga su domicilio (si aplica)**
A compared copy of the residence card, or the citizen identification card from the country where he/she lives (if applicable)
- 4. Itinerario de continuación de viaje.**
Planned trip schedule
- 5. Prueba de solvencia económica para su manutención o sustento, según el término de estadía en el país, la cual no podrá ser menor a B/500.00 (Quinientos balboas por mes o fracción), que podrá acreditarse con uno o varios de los siguientes documentos:**
A proof of economic solvency for support, or for maintenance, according the permanency in the country, which cannot be less than B/ 500.00 (Five hundred balboas) per month or fraction, which can be credited with one , or several of the following documents:
 - Cheques certificados o giros bancarios a nombre del solicitante**
Certified checks, or money orders in the name of the person requesting the visa
 - Cheques viajeros a nombre del solicitante.**
Traveler's checks in the name of the applicant's name
 - Certificación bancaria del solicitante con estado de cuenta de los últimos tres meses.**
Applicant's bank certification with bank statements from last three months
 - Tarjeta de crédito del solicitante con el estado de cuenta de los últimos tres meses.**
Applicant's credit cards with bank statements from last three months
 - Declaración de rentas del último año fiscal o su equivalente.**
Income declaration from last fiscal year, or an equivalent
 - Otro medio que pruebe razonablemente sus ingresos, aceptable para el Servicio Nacional de Migración.**
Any other reasonable means, accepted by the National Immigration Service, to prove the source of incomes.
- 6. Por la profesión o actividad que realiza puede aportar:**
Depending on the profession, or trade, the applicant may supply:
 - De ser empleado de entidad pública o privada : carta de trabajo con último recibo de sueldo o acreditación de trabajador independiente**
If an employee from a private, or a governmental institution: a letter from such institution, acknowledging the position, with last check stubs, or credentials as an independent trader.
 - De ser pensionado o jubilado: Documento que demuestre la pensión o jubilación con su respectivo recibo de pago.**
If the applicant is retired, or is on a pension, documentation acknowledging such pension, or retirement, with the respective check stubs.
 - De ser estudiante (Mayor de edad) certificación del centro educativo que indique los estudios que está cursando y período de estudios.**
If a student (of eighteen years old, or more), a certification from the study center, indicating the courses the student is taking, and the period of studies.
 - De ser persona dependiente económicamente, declaración jurada del familiar que se hace responsable del desplazamiento, sustento durante el viaje y la prueba de solvencia económica.**
If an economical independent person, a sworn declaration of the responsible relative, assuming responsibilities for traveling expenses, maintenance during the trip, and the proof of economic solvency.

7. Copia de las visas o permisos anteriores aprobados por las autoridades migratorias panameñas (si procede)

Copy of previous visas, or permissions, approved by Panamanian migratory authorities (if any)

Reserva del Hotel confirmada (Si procede)

A confirmed hotel reservation (If applicable)

8. Declaración jurada de quien invita (si procede), en cuyo caso podrá ser realizada por :

A sworn declaration from then inviting person (if applicable), and if it does, it can be done through:

a) Residentes temporales o permanentes o ciudadanos panameños, desde Panamá, adjuntando lo siguiente según sea el caso:

Temporary, or permanent residents, or Panamanian citizens, from Panama: attaching the following documents, according to each case:

a.1 Copia de la cédula de identidad personal del nacional (Vigente)

Copy of national identification card (in force)

a.2 Si el responsable es extranjero, copia de las generales del pasaporte y e su carné de residente temporal o permanente o cédula.

If the responsible person is a foreign national, a copy of the passport, and resident identification card, general information.

a.3 Copia del recibo de pago por la prestación de servicios públicos donde conste, la dirección residencial del responsable.

Copy of payment receipt for public utilities, acknowledging the home address of the responsible person.

b) Si el responsable es una entidad pública o privada:

If the responsible person is a public, or a private, entity:

b.1 Carta de responsabilidad del representante legal de la entidad pública o privada. (Si es una Universidad, la carta debe ser firmada por el Rector o por el Secretario General su equivalente)

A note of responsibility from the private, or governmental, institution legal representative (If a college, or university, such note must be signed by the Principal, the General Secretary, or the equivalent)

b.2 Si el responsable es una empresa privada debe adjuntarse:

If the responsible person is a private entity, attach the following documents

Certificado del Registro Público

Certification from the Public Registry

Copia del aviso de operaciones

Copy of the announcement for operations

Copia de la clave de operación de la Zona Libre de Colón (si procede)

Copy of the document approving operations in the Colon Free Trade Zone (if applicable)

Certificación de existencia de la Universidad, Centro Educativo, o similar de la Fundación Ciudad del Saber (si procede)

A certification from the Foundation for the City of Knowledge, or similar, acknowledging the actual existence of the educational center (if applicable)

Copia del recibo de pago de la prestación de servicios públicos, donde conste ubicación de la empresa responsable. (En caso que el recibo esté a nombre de un tercero, aportar copia del contrato de arrendamiento).

A copy of the payment receipt for public utilities, giving proof of the location of the responsible company. In case the receipt is in the name of a third party, supply a copy of the renting contract.)

b.3 En el caso del punto b.2, quienes invitan y se hacen responsables deben acreditar su solvencia económica, a través de alguno de los siguientes documentos:

In cases of point b.2, those who are inviting, and are responsible, must supply a constancy about the economic solvency, through any of the following documents:

Certificación bancaria con una vigencia mínima de tres meses

A bank certification, valid for a minimum of three months

Declaración de rentas con su paz y salvo

Income declaration with document of good standing

Carta de trabajo y ficha de seguro social (persona natural)

A letter of employment, and the social security stub (if he/she is a natural person)

De asumir los gastos del invitado deben presentar declaración jurada en donde asuman el compromiso de su estadía y repatriación en caso de ser necesario.

If paying for the guest's expenses, present a sworn declaration assuming responsibilities for lodging, and for repatriation if needed.

9. Si la solicitud de visa es para una persona menor de dieciocho años, debe ser realizada por uno de los padres o por quien tenga la guarda y crianza, Adjuntando los siguientes documentos:

If the requested visa is for a person under eighteen years old, the solicitation must be made abroad, by one of the parents, or by a person in charge of safekeeping and of maintenance, attaching the following documents:

Certificado de nacimiento autenticado por el Cónsul de Panamá y por el Ministerio de Relaciones Exteriores, si la visa se presenta desde Panamá y en los casos de las visas que apruebe directamente el Servicio Nacional de Migración.

Birth certificate authenticated by the Panamanian consul, and by the Ministry of Foreign Relations, if the visa is presented in Panama, and in cases visas are directly approved by the National Immigration Service

Autorización del padre o de la madre, para salir del país, si el menor no viaja acompañado por ambos padres, o de quien tenga la guarda, crianza o custodia del menor, detallando el término de la visita, la persona que se hará responsable de su estadía en Panamá, dirección, teléfono, y la fuente para sufragar los gastos del menor.

A note, from the father, or the mother, giving authorization to leave the country, if the person, under eighteen years old, does not travel with his/her parents, or with whoever has his/her custody, giving details about the reasons for the visit, about the person responsible for him/her while staying in Panama, address, telephone number, and the source of the incomes needed to support that person

10. Constancia o recibo de pago por la suma de B/50.00 (cincuenta balboas) al momento de la presentación de la solicitud ante el Servicio Nacional de Migración. (No reembolsable)

A receipt for the payment of B/50.00 (fifty balboas) when presenting the request at the National Immigration Service. (non refundable)

11. Poder de abogado, en el caso de las visas solicitadas desde Panamá.

Power of attorney, in cases the visas are requested from Panama

Nota: La visa de turista podrá extenderse, en el caso que el Servicio Nacional de Migración lo considere conveniente, por un término no mayor de sesenta días adicionales, sin pasar de 90 días la estadía, salvo restricciones que se establezcan al autorizar la visa.

Note: The tourist visa may be extended in cases the National Immigration Service considers it convenient, add for a term of time not greater than sixty (60) additional days, but under ninety (90) days, with the exception of restrictions established by law.

Si el solicitante de visa desea aplicar una vez en el territorio nacional a un permiso de residencia temporal o permanente deberá incluir en su solicitud de visa los siguientes documentos adicionales:

Once in the national territory, if the person requesting the visa, wishes to apply for a temporal, or a permanent, residence, he/she must include the following additional documents in the visa request:

Record Polícivo Original, debidamente autenticado.

An original police record properly authenticated.

Certificados de parentesco, en el caso de los permisos para dependientes o por reagrupación familiar. (Si aplica)

Certifications proving the family relations, in cases of permissions for dependents, or for a family reunion.

Carta Promesa de trabajo que indique el puesto y salario propuesto, así como copia de la planilla de la empresa. (si aplica)

A promised letter of employment, indicating proposed position and salary, as well as, a copy of the company payroll (if applicable)

Certificación expedida en el exterior, por empresa pública o privada, debidamente autenticada, si recibirá remuneración desde el exterior, como asalariado., jubilado o pensionado.

A certification, from abroad, by a, private, or a government, company properly authenticated, if the applicant will be paid from abroad as a paid employee, as a retired person, or as person under a pension.

Certificado de soltería del país de residencia debidamente autenticado, para aquellos que apliquen a permisos de casados con nacional o dependientes de cónyuge residente.

A certification from the country of residence, properly authenticated, proving being single, for those applying to visas as married to a national citizen, or as dependent of a resident spouse.

12. Certifico que he leído y comprendido todas las preguntas que aparecen en esta solicitud y que las respuestas que he dado en este formulario son correctas a mi mejor saber y entender. Entiendo que cualquier declaración falsa o engañosa puede dar como resultado la negativa permanente de una visa o de mi entrada a Panamá. Comprendo que la posesión de una visa no garantiza al portador el derecho a entrar a Panamá, al llegar a un puesto de entrada al país si se determina que no tengo ese derecho.

I certify that I have read and understood all questions in this request, and that answers I have given in this form are correct, to the best of my knowledge and comprehension. I understand that any false, or dubious, can produce, as a result, a permanent denial of the visa or my entrance to Panama. I understand that having a visa does not guarantee the bearer the right of entrance to the Republic of Panama, when arriving to a port of entrance, it is determined I does not have such right.

NOMBRE Y FIRMA DEL SOLICITANTE: _____
Applicant's name and signature

Fecha _____
Date

Exclusivo para solicitudes Presentadas desde Panamá.
Exclusively for applications presented from Panama

NOMBRE Y FIRMA DEL ABOGADO (SI APLICA)
Lawyer's name and signature (if applicable)

Nombre _____, **firma** _____,
Name _____, *signature*

cédula _____, **idoneidad** _____.
personal identification number, competence

FUNDAMENTO LEGAL:

Artículo 31 del Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008: El Director General del Servicio Nacional de Migración podrá cancelar la permanencia o residencia en el territorio nacional, al extranjero no residente, residente temporal o permanente, en cualquiera de sus subcategorías migratorias, por las siguientes causas: 1. Valerse como único propósito del matrimonio con un nacional, para obtener su residencia. 2. Atentar contra la seguridad nacional, el orden público, la moral o la salud pública, o por violar los derechos y libertades de las personas. 3. En el caso de residentes permanentes, ausentarse del territorio nacional por más de dos años, salvo que tal ausencia sea justificada y autorizada por el Director del Servicio Nacional de Migración. 4. Realizar actividades incompatibles a las que sirvieron de fundamento para otorgar la visa o permiso de no residente, residente temporal o permanente. 5. Presentar declaraciones falsas y/o documentación fraudulenta o alterada. 6. Ofrecer, por sí mismo o por interpuesta persona, cualquier tipo de promesa o remuneración, o ejercer cualquier tipo de presión destinada a alterar la voluntad de los funcionarios del Servicio Nacional de Migración o agentes diplomáticos o consulares, con la finalidad de obtener la visa o el permiso respectivo. 7. Haber sido condenado por la comisión de delito doloso o por defraudación fiscal. 8. Cesar las causas que dieron origen a la autorización de la visa o el permiso respectivo. 9. Cualquier otra causal establecida en la ley o en los reglamentos.

Article 31 of Law Decree N° 3 of Feb 22, 2008.

Article 31 Law Decree N° 3 of 22 February 2008: *The Director of the National Immigration Service will be able to cancel the permanency, or the residency in the national territory to non resident foreigners, to the temporal, or permanent residents, in any of the migratory subcategories, for the following reasons: 1. To marry a national citizen with the only purpose of obtaining certain migratory status. **Valerse como único propósito del matrimonio con un nacional, para obtener su residencia.** 2. To make attempts against the national security, the public order, the moral, or public health, or to violate people's rights and liberties. 3. To be absent from the national territory for more than two years, in cases of permanent residents, unless such absence is justified and authorized by the Director of the National Immigration Service. 4. To engage in activities incompatible to the ones used as basic criteria to grant the visa, or non resident permit, the temporal or permanent residence. 5. Presenting false declarations, and/or fraudulent, or altered documentation. 6. To personally, or through another person, offer any type of promises or rewards, or to exert any type of pressure with purpose of altering the judgment of servants of the National Immigration Service, consular, or diplomatic agents, with the purpose of obtaining a visa, or the respective permission offer. 7. To have been sentenced for the commission of a fraudulent offense, or of fiscal fraud. 8. To cease the causes which originated the visa authorization, or the respective permission 9. Any other cause established by law, or in the regulations.*

Artículo 50 del Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008: El Servicio Nacional de Migración podrá negar a cualquier extranjero su ingreso o tránsito por el país, así como revocarle la correspondiente visa o permiso, en los siguientes casos: 1. Existencia de una orden de autoridad competente que impida su entrada. 2. Presentar a la autoridad competente, documentación nacional o extranjera, material o ideológicamente fraudulenta o adulterada, con el propósito de obtener la visa de ingreso al territorio nacional. 3. Intentar ingresar al territorio nacional con un documento que no cumple con los requisitos que exige la legislación vigente. 4. Tener antecedentes penales del país de origen o procedencia. 5. Constituir un riesgo o amenaza a la seguridad nacional o a la comunidad internacional. 6. Ppadecer de alguna enfermedad que el Ministerio de Salud califique como riesgo sanitario, o provenir de un país o región que la Organización Mundial de la Salud o la Organización Panamericana de

la Salud hayan declarado de alto riesgo epidemiológico. 7. Haber sido deportado o expulsado del país y la orden se mantiene vigente. 8. Infringir el presente Decreto Ley o su reglamentación.

Article 50 Law Decree N° 3 of 22 February 2008: *The National Immigration Service will deny the entrance to, or the transit through, the country; as well as, revoke the corresponding visa, or permit, to any foreign national in the following cases: 1. If there is an order from a competent authority to impede the entrance. 2. To present, to competent authorities, national or foreign documentation, materially, or ideologically fraudulent, or adulterated, with the purpose of obtaining a visa to enter the national territory. 3. To attempt the entrance into our country with a document, which does not comply with current legislative requirements. 4. To have a penal background at the country of origin, or the proceeding country. 5. To constitute a risk, or a threat to the national security, or to the international community. 6. To suffer of any illness which, according to the Ministry of Health is qualified as a sanitary risk, or comes from any country, or region, that the World Health Organization, or the Pan American Organization of Health, has declared as a high epidemiological risk. 7. To have been deported, or expelled, from the country, and the order is still in effect. 8. To infringe this Law Decree, or its regulation*

Artículo 51 del Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008: Los extranjeros que se encuentren en algunas de las causales señaladas en el artículo anterior, serán devueltos al último puerto de embarque. Esta decisión no admite recurso alguno.

Article 51 Law Decree N° 3 of 22 February 2008: *Those foreign nationals found under any of the causes declared in the previous article, will be turn back to their last port of departure. This decision does not admit any kind of resources.*

Artículo 360 del Código Penal de Panamá: Quien falsifique en todo o en parte, un documento privado, siempre que ocasione un perjuicio a otro, será sancionado con prisión de uno a dos años o su equivalente en días multa o arresto de fines de semana.

Article 360 Penal Code of the Republic of Panama: *Who falsifies a private document, or part of it, if it causes a prejudice onto others, will be sanctioned with jail fro one, or two, years, or its equivalent in fine-days, or a weekend days arrest.*

Artículo 377 del Código Penal de Panamá: El testigo, perito, intérprete o traductor que, ante la autoridad competente, afirme una falsedad o niegue o calle la verdad, en todo o en parte de su declaración, dictamen, interpretación o traducción, será sancionado con prisión de dos a cuatro años. Cuando el delito es cometido en una causa criminal en perjuicio del inculpaado o es la base sobre la cual una autoridad jurisdiccional dicta sentencia, la prisión será de cuatro a seis años

Article 377 Penal Code of the Republic of Panama: *The witness, an expert, or a translator, who at a competent authority, asserts a false clause, denies, or hides the truth, as a whole or partially, with his/her declaration, judgment, interpretation, or translation, will be sanctioned with jail for two, or four, years in jail. When the crime is committed in a criminal cause, against the accused person, or is the base for the judicial authority to declare, jail time will be from four to six years.*

Fundamento Legal: Decreto Ley N° 3 de 22 de febrero de 2008, Publicado en la Gaceta Oficial N° 25,986 y su reglamento, Ley 14 de 18 de mayo de 2007, que adopta el Código Penal, Publicado en la Gaceta Oficial N° 25,976

Legal fundamentals: Law Decree No. 3 of 22 February 2008 Published in the Official Newspaper (Gaceta Oficial) No 25,986 and its establishment. Law 14 from 18 May 2007, which adapts the Penal Code, Published in the Official Newspaper (Gaceta Oficial) No. 25,976